Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes
Veuillez les lire attentivement

NL | Belangrijk voor de veiligheid
Lees zorgvuldig

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen
Bitte sorgfältig lesen

ES | Seguridad importante
Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes
Leia atentamente

IT | Importanti istruzioni di sicurezza
Leggere attentamente

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa
Przeczytaj uważnie

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.

- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Hot surface – do not touch hot sections or heating components of the appliance.



WARNING: Boiling water and steam can cause serious injury; exercise extreme caution when using this appliance.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : surface chaude. Ne touchez pas les parties chaudes ou les composants chauffants de l'appareil.



AVERTISSEMENT : l'eau bouillante et la vapeur peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez cet appareil.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.

WAARSCHUWING: Kokend water en stoom kunnen ernstig letsel veroorzaken; wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Kochendes Wasser und Dampf können zu schweren Verletzungen führen. Gehen Sie bei der Verwendung des Geräts äußerst vorsichtig vor.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del aparato.



ADVERTENCIA: El agua hirviendo y el vapor pueden provocar lesiones graves. Extreme la precaución al utilizar este aparato.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.

- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: superfície quente – não toque nas secções quentes nem nos componentes de aquecimento do aparelho.



AVISO: água a ferver e vapor podem causar ferimentos graves; tenha muito cuidado ao utilizar este aparelho.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: superficie calda! Non toccare le superfici calde o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: acqua bollente e vapore possono causare lesioni gravi. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem

osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.

- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania, a przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas — pozostawiać je do ostygnięcia.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.

- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: wrząca woda i para mogą spowodować poważne obrażenia. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment
This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques
Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur
Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos
Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias
Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych
Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.

MADE IN CHINA.

CD300125/MD000000/V1

EN | Description of parts
1. Flip top lid
2. Spout
3. Kettle
4. Water fill gauge
5. Power base
6. Limescale filter
7. Lid button
8. Handle
9. Max. fill mark (1.7 L)
10. Min. fill mark (0.5 L)
11. Power switch
12. Indicator ring light

FR | Description de la pièce
1. Couvercle rabattable
2. Bec
3. Bouilloire
4. Jauge de remplissage d'eau
5. Base d'alimentation
6. Filtre anticalcaire
7. Bouton du couvercle rabattable
8. Poignée
9. Repère de remplissage max. (1,7 L)
10. Repère de remplissage min. (0,5 L)
11. Interrupteur d'alimentation
12. Anneau lumineux indicateur

NL | Beschrijving van het onderdeel
1. Fliptop-deksel
2. Tuit
3. Waterkoker
4. Waterniveau-meter
5. Voetstuk
6. Kalkfilter
7. Dekselknop
8. Handgreep
9. Max. vulmarkering (1,7 L)
10. Min. vulmarkering (0,5 L)
11. Aan/uit-schakelaar
12. Ringvormige indicatielamp

DE | Beschreibung des Teils
1. Aufklappbarer Deckel
2. Ausguss
3. Kessel
4. Wasserfüllstandsanzeige
5. Stromsockel
6. Kalkfilter
7. Deckelknopf
8. Griff
9. Max. Füllmarke (1,7 l)
10. Min. Füllmarke (0,5 l)
11. Netzschalter
12. Indikator-Ringlicht

ES | Descripción de la parte
1. Tapa abatible
2. Pico
3. Hervidor
4. Indicador de llenado de agua
5. Base eléctrica
6. Filtro antical
7. Botón de la tapa
8. Mango
9. Marca de llenado máx. (1.7 L)
10. Marca de llenado mín. (0.5 L)
11. Interruptor de encendido
12. Luz indicadora del aro

PT | Descrição da parte
1. Tampa basculante
2. Bico
3. Chaleira
4. Indicador de nível de água
5. Base de energia
6. Filtro de calcário
7. Botão da tampa
8. Cabo
9. Marca de enchimento máx. (1,7 L)
10. Marca de enchimento mín. (0,5 L)
11. Interruptor de energia
12. Anel indicador luminoso

IT | Descrizione delle parti
1. Coperchio a ribalta
2. Beccuccio
3. Bollitore
4. Indicatore di livello dell'acqua
5. Base di alimentazione
6. Filtro anticalcare
7. Pulsante del coperchio
8. Manico
9. Livello massimo di riempimento (1.7 L)
10. Livello minimo di riempimento (0.5 L)
11. Interruttore di accensione
12. Luce ad anello dell'indicatore

PL | Opis elementu
1. Pokrywa otwierana do góry
2. Wylewka
3. Czajnik
4. Wskaźnik poziomu wody
5. Baza zasilająca
6. Filtr osadów wapiennych
7. Przycisk pokrywy
8. Uchwyt
9. Maks. oznaczenie napełnienia (1,7 L)
10. Min. oznaczenie napełnienia (0,5 L)
11. Wlacznik zasilania
12. Podświetlany pierścień wskaźnikowy

EN | Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts

Keep the kettle away from flammable materials.
Exercise caution when using the kettle, as steam will be emitted from the spout and/or lid, especially whilst refilling.
Always allow the kettle to cool thoroughly before touching or opening the lid.
Take care when returning the kettle to the base; the heating element will remain hot after use.

Do not open the lid while the kettle is boiling.
Do not fill the kettle above its max. fill mark. Overfilling the kettle may cause boiling water to be ejected.

CAUTION: Allow the kettle to cool thoroughly before touching the body or opening the lid. After boiling, pour the water slowly to prevent any splashing or spillage.

WARNING: Allow the kettle to rest for approx. 5–10 seconds after the switch turns off, as the water remains in a rolling boil state.

Storage

The kettle must be cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.
Never wrap the cord tightly around the kettle; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK6736
Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Output: 1850–2200 W
Power consumption (off mode): 0 W

FR | Veuillez conserver les instructions pour toute référence ultérieure.

À faire et à ne pas faire

Gardez la bouilloire éloignée des matériaux inflammables.
Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de la bouilloire, car de la vapeur sera émise par le bec et/ou le couvercle, surtout lors du remplissage.
Laissez toujours la bouilloire refroidir complètement avant de toucher ou d'ouvrir le couvercle.
Faites attention en remettant la bouilloire sur la base ; l'élément chauffant restera chaud après utilisation.

Ne pas ouvrir le couvercle pendant que la bouilloire est en ébullition.
Ne pas remplir la bouilloire au-delà de son repère de remplissage max. Un remplissage excessif de la bouilloire peut entraîner l'éjection d'eau bouillante.
Ne jamais utiliser la bouilloire si elle a été laissée tomber, s'il y a des signes visibles de dommages ou si elle fuit.
Ne jamais utiliser la bouilloire si le niveau d'eau est inférieur au repère de remplissage min. (0,5 L).
Ne jamais utiliser une autre base d'alimentation que celle fournie avec cette bouilloire.
Ne jamais mettre de liquide autre que de l'eau dans la bouilloire.

ATTENTION : Ceci est une bouilloire en verre ; il faut veiller à ne pas provoquer de dommages d'impact pouvant entraîner l'apparition de microfissures dans le verre. Pour éviter les dommages d'impact, veillez à ne pas heurter la bouilloire contre un robinet ou une autre surface de cuisine dure. Examinez l'état du corps de la bouilloire et du couvercle avant chaque utilisation.

Capteur d'ébullition à sec

La bouilloire est équipée d'un capteur d'ébullition à sec. Si la bouilloire est accidentellement allumée alors qu'elle est vide, le capteur d'ébullition à sec s'activera, provoquant l'arrêt de l'alimentation. La bouilloire restera alors inactive et l'interrupteur d'alimentation ne fonctionnera pas pendant plusieurs minutes jusqu'à ce que la bouilloire soit refroidie. Ne tentez pas d'utiliser la bouilloire pendant cette période ; une fois refroidie, elle reprendra son fonctionnement normal.

Entretien et maintenance

Essuyez la bouilloire et la base d'alimentation avec un chiffon doux et humide, puis laissez-les sécher complètement.
N'utilisez jamais de détergents de nettoyage agressifs ou abrasifs ni de tampons à récurer pour nettoyer la bouilloire, car cela pourrait l'endommager.

Élimination du calcaire

Le calcaire peut se former avec le temps et peut affecter la performance et la durée de vie de la bouilloire.
Il est recommandé de détartrer la bouilloire régulièrement, au moins une fois tous les trois mois, surtout si la bouilloire est utilisée dans une région où l'eau est dure. Un détartrage fréquent améliorera la performance et la durée de vie de la bouilloire.
ÉTAPE 1 : Remplissez la bouilloire jusqu'au repère de remplissage max. avec de l'eau froide.
ÉTAPE 2 : Ajoutez un agent de détartrage commercial à la bouilloire, en respectant les instructions du fabricant. Il n'est pas recommandé d'utiliser du vinaigre pour détartrer la bouilloire.

Never use the kettle if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
Never use the kettle if the water level is less than the min. fill mark.
Never use any other power base than the one provided with this kettle.
Never put any liquid other than water into the kettle.

CAUTION: This is a glass kettle; care must be taken not to create impact damage which can cause micro-cracks to appear in the glass. To avoid impact damage, take care not to knock the kettle against a tap or other hard kitchen surface. Examine the condition of the kettle body and lid before each use.

Boil-dry sensor

The kettle is equipped with a boil-dry sensor. If the kettle is accidentally turned on whilst empty, the boil-dry sensor will activate causing the power to switch off. The kettle will then remain inactive and the power switch will not function for several minutes until the kettle is cool. Do not try to use the kettle during this time; once it has cooled down, it will resume its normal function.

Care and maintenance

Wipe the kettle and power base with a soft, damp cloth then allow it to dry thoroughly.
Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the kettle, as this could cause damage.

Removing limescale

Limescale can develop over time and may affect the performance and lifespan of the kettle.
It is recommended to descale the kettle regularly, at least once every three months, especially if the kettle is used in a hard water area. Frequent descaling will improve the performance and lifespan of the kettle.
STEP 1: Fill the kettle to the max. fill mark with cold water.
STEP 2: Add a commercial descaling agent to the kettle, adhering to the manufacturer's instructions. It is not recommended to use vinegar to descale the kettle.
STEP 3: Allow the kettle to boil, switch it off and leave to soak for at least 20 minutes or for the length of time specified on the descaling product.
STEP 4: Empty the kettle and refill to the max. fill mark with clean water. Boil the kettle once more and pour the water away after it has cooled. The kettle should now be descaled.

CAUTION: If the kettle switches off before it has boiled or a white deposit is noticed on the inside of the kettle, it needs to be descaled. Add a commercial descaling agent to the kettle, adhering to the manufacturer's instructions. It is not recommended to use vinegar to descale the kettle.

Instructions for use
Before first use

Before using the kettle for the first time, wipe it clean with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
Check that the limescale filter is attached.

NOTE: When using the kettle for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the kettle.

WARNING: The kettle is not suitable for dishwasher use.

Removing the 'new kettle' taste

Fill the kettle to the max. fill mark and boil the water, following the instructions in the section entitled '**Using the kettle**'. If any slight 'new kettle' taste or odour remains in the boiled water, discard this and refill the kettle to three-quarters full. Once boiled, add two tablespoons of bicarbonate of soda and leave to stand overnight. Discard the water then re-boil a couple of times to remove any residue.

Using the kettle

STEP 1: Remove the kettle from the power base.
STEP 2: Press the lid button to open the flip top lid and fill the kettle to desired water level between the min. fill mark and the max. fill mark. Close the lid ensuring it is secure and place the kettle back onto the power base.
STEP 3: Plug in and switch on the kettle at the mains power supply and flip the power switch to the 'on' position until it clicks; the indicator ring light will illuminate to indicate that it is switched on. Do not touch the body of the kettle during use.
STEP 4: Once the kettle has boiled, the power switch will automatically flip back into the off position.

NOTE: The boiling process can be cancelled at any time by flicking the power switch back into the off position.

ÉTAPE 3 : Laissez la bouilloire bouillir, éteignez-la et laissez-la tremper pendant au moins 20 minutes ou pour la durée de temps spécifiée sur le produit de détartrage.
ÉTAPE 4 : Videz la bouilloire et remplissez-la jusqu'au repère de remplissage max. avec de l'eau propre. Faites bouillir la bouilloire une fois de plus et videz l'eau après qu'elle ait refroidi. La bouilloire devrait maintenant être détartrée.

ATTENTION : Si la bouilloire s'éteint avant d'avoir bouilli ou si un dépôt blanc est remarqué à l'intérieur de la bouilloire, elle doit être détartrée. Ajoutez un agent de détartrage commercial à la bouilloire, en respectant les instructions du fabricant. Il n'est pas recommandé d'utiliser du vinaigre pour détartrer la bouilloire.

Instructions d'utilisation
Avant la première utilisation

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, essuyez-la avec un chiffon doux et humide et séchez-la soigneusement.
Vérifiez que le filtre anticalcaire est fixé.

REMARQUE : Lors de la première utilisation de la bouilloire, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et disparaîtra rapidement. Assurez-vous d'une ventilation suffisante autour de la bouilloire.

AVERTISSEMENT : La bouilloire n'est pas adaptée pour un lavage au lave-vaisselle.

Élimination du goût de « nouvelle bouilloire »

Remplissez la bouilloire jusqu'au repère de remplissage max. et faites bouillir l'eau, en suivant les instructions de la section intitulée « **Utilisation de la bouilloire** ». Si un léger goût ou une odeur de « nouvelle bouilloire » persiste dans l'eau bouillie, jetez-le et remplissez la bouilloire aux trois quarts. Une fois bouillie, ajoutez deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et laissez reposer toute la nuit. Jetez l'eau, puis refaites bouillir plusieurs fois pour éliminer tout résidu.

Utilisation de la bouilloire

ÉTAPE 1 : Retirez la bouilloire de la base d'alimentation.
ÉTAPE 2 : Appuyez sur le bouton du couvercle rabattable pour ouvrir le couvercle rabattable et remplissez la bouilloire au niveau d'eau souhaité entre le repère de remplissage min. et le repère de remplissage max. Fermez le couvercle en vous assurant qu'il est sécurisé et replacez la bouilloire sur la base d'alimentation.
ÉTAPE 3 : Branchez et allumez la bouilloire à l'alimentation électrique principale et basculez l'interrupteur d'alimentation en position « marche » jusqu'à ce qu'il clique ; l'anneau lumineux indicateur s'allumera pour indiquer qu'il est allumé. Ne touchez pas le corps de la bouilloire pendant son utilisation.
ÉTAPE 4 : Une fois que la bouilloire a bouilli, l'interrupteur d'alimentation reviendra automatiquement en position d'arrêt.

REMARQUE : Le processus d'ébullition peut être annulé à tout moment en remettant l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt.

ATTENTION : Laissez la bouilloire refroidir complètement avant de toucher le corps ou d'ouvrir le couvercle. Après ébullition, versez l'eau lentement pour éviter toute éclaboussure ou déversement.

AVERTISSEMENT : Laissez la bouilloire reposer pendant environ 5–10 secondes après que l'interrupteur s'éteint, car l'eau reste en ébullition continue.

Stockage

La bouilloire doit être froide, propre et sèche avant d'être rangée dans un endroit frais et sec.
Ne jamais enrouler le cordon trop serré autour de la bouilloire ; enroulez-le sans serrer pour éviter de l'endommager.

Caractéristiques techniques

Code produit : EK6736
Entrée : 220–240 V ~ 50/60 Hz
Puissance : 1850–2200 W
Consommation électrique (mode arrêt) : 0 W

Progress Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Progress guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.progresscookshop.com**. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.uppic.com/progress** and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.progresscookshop.com**. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.uppic.com/progress** and register your product within 30 days of purchase.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse **customerservice@progresscookshop.com**. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur **guarantee.uppic.com/progress** et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via **customerservice@progresscookshop.com**. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar **guarantee.uppic.com/progress** en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter **customerservice@progresscookshop.com**. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu **guarantee.uppic.com/progress** und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en **customerservice@progresscookshop.com**. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a **guarantee.uppic.com/progress** y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail **customerservice@progresscookshop.com**. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a **guarantee.uppic.com/progress** e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo **customerservice@progresscookshop.com**. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina **guarantee.uppic.com/progress** e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad robociznу lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: **customerservice@progresscookshop.com**. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę **guarantee.uppic.com/progress** i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

FR
Cet appareil et ses cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.

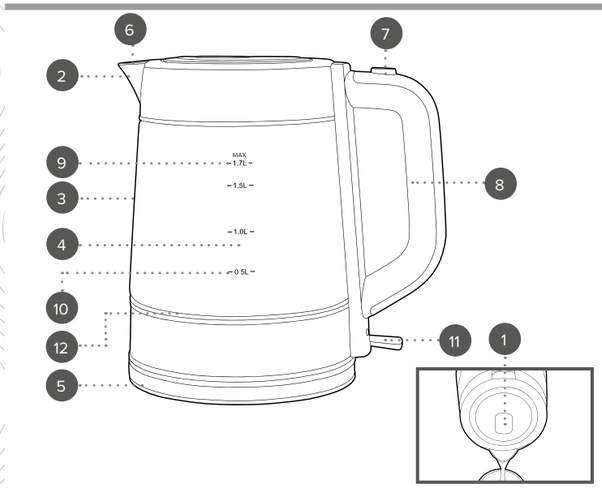
MADE IN CHINA.

©Progress trademark. All rights reserved.

CD170725/MD000000/V1

User manual

Kettle



UK ONLY
To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit **guarantee.uppic.com/progress** and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit **www.progresscookshop.com**.

progress since 1931

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat u wel en niet moet doen

Houd de waterkoker uit de buurt van ontvlambare materialen.
Wees voorzichtig bij het gebruik van de waterkoker, aangezien stoom uit de tuit en/of het deksel zal komen, vooral tijdens het bijvullen.
Laat de waterkoker altijd grondig afkoelen voordat u hem aanraakt of het deksel opent.
Wees voorzichtig wanneer u de waterkoker terugplaatst op het voetstuk; het verwarmingselement blijft na gebruik heet.

Open het deksel niet terwijl de waterkoker aan het koken is.
Vul de waterkoker niet boven de max. vulmarkering. Als de waterkoker wordt overvuld, kan er kokend water uit worden gestoten.
Gebruik de waterkoker nooit als deze is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als hij lekt.
Gebruik de waterkoker nooit als het waterniveau lager is dan de Min. vulmarkering (0,5 L).
Gebruik nooit een ander voetstuk dan het voetstuk dat bij deze waterkoker is geleverd.
Giet nooit andere vloeistoffen dan water in de waterkoker.

LET OP: Dit is een glazen waterkoker; er moet voor worden gezorgd geen impactschade te veroorzaken die microbarsten in het glas kan veroorzaken. Om impactschade te voorkomen, zorg ervoor dat de waterkoker niet tegen een kraan of ander hard keukenoppervlak stoot. Controleer de toestand van de waterkoker en het deksel voor elk gebruik.

Droogkook-sensor

De waterkoker is uitgerust met een droogkook-sensor. Als de waterkoker per ongeluk wordt ingeschakeld terwijl deze leeg is, zal de droogkook-sensor activeren waardoor de stroom wordt uitgeschakeld. De waterkoker blijft dan inactief en de aan/uit-schakelaar zal enkele minuten niet functioneren totdat de waterkoker is afgekoeld. Probeer de waterkoker gedurende deze tijd niet te gebruiken; zodra het is afgekoeld, zal deze zijn normale functie hervatten.

Verzorging en onderhoud

Veeg de waterkoker en het voetstuk af met een zachte, vochtige doek en laat het vervolgens grondig drogen.
Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de waterkoker schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.

Het verwijderen van kalkaanslag

Kalk kan zich na verloop van tijd ontwikkelen en kan de prestaties en levensduur van de waterkoker beïnvloeden.
Het wordt aanbevolen om de waterkoker regelmatig te ontkalken, tenminste één keer per drie maanden, vooral als de waterkoker wordt gebruikt in een gebied met hard water. Frequent ontkalken verbetert de prestaties en levensduur van de waterkoker.
STAP 1: Vul de waterkoker tot de max. vulmarkering met koud water.
STAP 2: Voeg een commercieel ontkalkingsmiddel toe aan de waterkoker, volgens de instructies van de fabrikant. Het wordt niet aanbevolen om azijn te gebruiken om de waterkoker te ontkalken.
STAP 3: Breng de waterkoker aan de kook, schakel hem uit en laat minimaal 20 minuten weken, of zo lang als op het ontkalkingsproduct staat aangegeven.
STAP 4: Leeg de waterkoker en vul opnieuw tot de max. vulmarkering met schoon water. Breng de waterkoker nog een keer aan de kook en giet het water weg nadat het is afgekoeld. De waterkoker is nu ontkalkt.

LET OP: Als de waterkoker uitschakelt voordat het water heeft gekookt of er een witte afzetting aan de binnenkant van de waterkoker wordt opgemerkt, moet deze worden ontkalkt. Voeg een commercieel ontkalkingsmiddel toe aan de waterkoker volgens de instructies van de fabrikant. Het wordt niet aanbevolen om azijn te gebruiken om de waterkoker te ontkalken.

Gebruiksaanwijzing
Voor het eerste gebruik

Voordat u de waterkoker voor het eerst gebruikt, maakt u deze schoon met een zachte, vochtige doek en droogt u hem grondig af. Controleer of het kalkfilter is bevestigd.

OPMERKING: Wanneer u de waterkoker voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de waterkoker.

WAARSCHUWING: De waterkoker is niet geschikt voor gebruik in de vaatwasser.

De „nieuwe waterkoker" smaak verwijderen

Vul de waterkoker tot de maximum vulmarkering en kook het water, volgens de instructies in het hoofdstuk getiteld „**De waterkoker gebruiken**". Als er enige „nieuwe waterkoker" smaak of geur achterblijft in het gekookte water, gooi dit dan weg en vul de waterkoker tot driekwart vol. Zodra het water gekookt is, voeg twee eetlepels zuiveringszout toe en laat het een nacht staan. Gooi het water weg en kook het een paar keer opnieuw om eventuele resten te verwijderen.

De waterkoker gebruiken

STAP 1: Neem de waterkoker van het voetstuk.
STAP 2: Druk op de dekselknop om het fliptop-deksel te openen en vul de waterkoker tot het gewenste waterniveau tussen de min. vulmarkering en de max. vulmarkering. Sluit het deksel, zorg ervoor dat het stevig vastzit en plaats de waterkoker terug op het voetstuk.
STAP 3: Steek de stekker in en schakel de waterkoker in bij de netvoeding en zet de aan/uit-schakelaar in de „aan"-positie totdat het klikt; de ringvormige indicatielamp zal oplichten om aan te geven dat het is ingeschakeld. Raak het lichaam van de waterkoker niet aan tijdens gebruik.
STAP 4: Zodra de waterkoker heeft gekookt, zal de aan/uit-schakelaar automatisch terugklikken naar de uit-positie.

OPMERKING: Het kookproces kan op elk moment worden geannuleerd door de aan/uit-schakelaar terug in de uit-positie te zetten.

VOORZICHTIG: Laat de waterkoker volledig afkoelen voordat u de behuizing aanraakt of het deksel opent. Giet na het koken het water langzaam uit om spatten of morsen te voorkomen.

WAARSCHUWING: Laat de waterkoker ongeveer 5–10 seconden rusten nadat de schakelaar is uitgeschakeld, omdat het water in een rollende kookstaat blijft.

Opslag

De waterkoker moet koel, schoon en droog zijn voordat deze op een koele, droge plaats wordt opgeslagen.
Wikkel het snoer nooit strak om de waterkoker; wikkel het losjes om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK6736
Ingang: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Uitgang: 1850–2200 W
Stroomverbruik (uitgeschakelde modus): 0 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Was Sie tun und lassen sollten

Halten Sie den Kessel von brennbaren Materialien fern.
Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung des Kessels, da aus dem Ausguss und/oder dem Deckel Dampf austritt, insbesondere beim Nachfüllen.
Lassen Sie den Kessel immer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn berühren oder den Deckel öffnen.
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Kessel auf den Stromsockel zurückstellen; das Heizelement bleibt nach dem Gebrauch heiß.

Öffnen Sie den aufklappbaren Deckel nicht, während der Kessel kocht.
Füllen Sie den Kessel nicht über die Max. Füllmarke. Eine Überfüllung des Kessels kann zu herausspritzendem kochendem Wasser führen.
Verwenden Sie den Kessel niemals, wenn er fallen gelassen wurde, sichtbare Schäden aufweist oder leckt.
Verwenden Sie den Kessel niemals, wenn der Wasserstand unter der Min. Füllmarke liegt.
Verwenden Sie niemals einen anderen Stromsockel als den mit diesem Kessel gelieferten.
Füllen Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser in den Kessel.

VORSICHT: Dies ist ein Glaskessel; es muss darauf geachtet werden, keine Stoßschäden zu verursachen, die Mikrorisse im Glas entstehen lassen können. Um Stoßschäden zu vermeiden, achten Sie darauf, den Kessel nicht gegen einen Wasserhahn oder eine andere harte Kücheneinrichtung zu stoßen. Untersuchen Sie den Zustand des Kesselgehäuses und des Deckels vor jedem Gebrauch.

Trockenlaufsensor

Der Kessel ist mit einem Trockenlaufsensor ausgestattet. Wenn der Kessel versehentlich im leeren Zustand eingeschaltet wird, aktiviert sich der Trockenlaufsensor, wodurch die Stromzufuhr unterbrochen wird. Der Kessel bleibt dann inaktiv und der Netzschalter funktioniert mehrere Minuten lang nicht, bis der Kessel abgekühlt ist. Versuchen Sie nicht, den Kessel während dieser Zeit zu benutzen; sobald er abgekühlt ist, nimmt er seine normale Funktion wieder auf.

Pflege und Wartung

Wischen Sie den Kessel und den Stromsockel mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn dann gründlich trocknen. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um den Kessel zu reinigen, da dies Schäden verursachen könnte.

Entfernung von Kalk

Mit der Zeit kann sich Kalk entwickeln und die Leistung sowie die Lebensdauer des Kessels beeinträchtigen.
Es wird empfohlen, den Kessel regelmäßig zu entkalken, mindestens alle drei Monate, insbesondere wenn der Kessel in einem Gebiet mit hartem Wasser verwendet wird. Häufiges Entkalken verbessert die Leistung und Lebensdauer des Kessels.
SCHRITT 1: Füllen Sie den Kessel bis zur Max. Füllmarke mit kaltem Wasser.
SCHRITT 2: Geben Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel in den Kessel und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Es wird nicht empfohlen, Essig zur Entkalkung des Kessels zu verwenden.
SCHRITT 3: Lassen Sie den Kessel aufkochen, schalten Sie ihn aus und lassen Sie ihn mindestens 20 Minuten oder so lange einweichen, wie auf dem Entkalkungsmittel angegeben.
SCHRITT 4: Leeren Sie den Kessel und füllen Sie ihn bis zur Max. Füllmarke mit sauberem Wasser auf. Lassen Sie den Kessel erneut aufkochen und gießen Sie das Wasser weg, nachdem es abgekühlt ist. Der Kessel sollte jetzt entkalkt sein.

VORSICHT: Wenn der Kessel sich vor dem Kochen ausschaltet oder ein weißer Belag an der Innenseite des Kessels festgestellt wird, muss er entkalkt werden. Fügen Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel zum Kessel hinzu und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Es wird nicht empfohlen, Essig zum Entkalken des Kessels zu verwenden.

Gebrauchsanweisung
Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch wischen Sie den Kessel mit einem weichen, feuchten Tuch sauber und trocknen Sie ihn gründlich ab. Überprüfen Sie, ob der Kalkfilter angebracht ist.

HINWEIS: Beim ersten Gebrauch des Kessels kann ein leichter Geruch entstehen. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung rund um den Kessel.

WARNUNG: Der Kessel ist nicht spülmaschinengeeignet.

Beseitigung des „neuen Kessel"-Geschmacks

Füllen Sie den Kessel bis zur Max. Füllmarke und kochen Sie das Wasser auf, gemäß den Anweisungen im Abschnitt **„Den Kessel verwenden"**. Wenn ein leichter „neuer Kessel"-Geschmack oder -Geruch im abgekochten Wasser bleibt, entsorgen Sie dieses Wasser und füllen Sie den Kessel erneut bis zu drei Viertel voll. Nachdem das Wasser erneut aufgekocht wurde, geben Sie zwei Esslöffel Natron hinzu und lassen Sie das Natron über Nacht im Wasser einwirken. Gießen Sie das Wasser am nächsten Tag ab und kochen Sie anschließend ein oder zwei Mal frisches Wasser auf, um Rückstände zu entfernen.

Den Kessel verwenden

SCHRITT 1: Entfernen Sie den Kessel vom Stromsockel.
SCHRITT 2: Drücken Sie den Deckelknopf, um den aufklappbaren Deckel zu öffnen und füllen Sie den Kessel auf die gewünschte Wassermenge zwischen der Min. Füllmarke und der Max. Füllmarke. Schließen Sie den Deckel, stellen Sie sicher, dass er sicher sitzt, und stellen Sie den Kessel zurück auf den Stromsockel.
SCHRITT 3: Stecken Sie den Stecker ein und schalten Sie den Kessel an der Hauptstromversorgung ein und kippen Sie den Netzschalter in die Position „ein", bis er einrastet; das Indikator-Ringlicht leuchtet auf, um anzuzeigen, dass es eingeschaltet ist. Berühren Sie den Körper des Kessels während des Betriebs nicht.
SCHRITT 4: Sobald der Kessel gekocht hat, schaltet der Netzschalter automatisch zurück in die Aus-Position.

HINWEIS: Der Kochvorgang kann jederzeit abgebrochen werden, indem der Netzschalter zurück in die Aus-Position gestellt wird.

VORSICHT: Lassen Sie den Kessel gründlich abkühlen, bevor Sie das Gehäuse berühren oder den Deckel öffnen. Nach dem Kochen das Wasser langsam ausgießen, um Spritzen oder Verschütten zu vermeiden.

WARNUNG: Lassen Sie den Kessel noch ungefähr 5–10 Sekunden ruhen, nachdem der Netzschalter abgeschaltet wurde, da das Wasser weiterhin stark sprudelnd kocht.

Lagerung

Der Kessel muss kühl, sauber und trocken sein, bevor er an einem kühlen, trockenen Ort gelagert wird.
Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Kessel;wickeln Sie es locker, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK6736
Eingang: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Ausgang: 1850–2200 W
Leistungsaufnahme (Aus-Zustand): 0 W

ES I Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Qué se debe y no se debe hacer

Mantenga el hervidor alejado de materiales inflamables.
Tenga cuidado al usar el hervidor, ya que el vapor se emitirá desde el pico y/o la tapa, especialmente al volver a llenarlo.
Siempre permita que el hervidor se enfríe completamente antes de tocar o abrir la tapa.
Tenga cuidado al devolver el hervidor a la base eléctrica; el elemento calefactor permanecerá caliente después de su uso.

No abra la tapa mientras el hervidor está hirviendo.
No llene el hervidor por encima de su marca de llenado máx. El sobrellenado del hervidor puede causar que el agua hirviendo sea expulsada.
Nunca use el hervidor si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si tiene fugas.
Nunca use el hervidor si el nivel de agua es inferior a la marca de llenado mín. (0.5 L).
Nunca use ninguna otra base eléctrica que no sea la proporcionada con este hervidor.
Nunca ponga ningún líquido que no sea agua en el hervidor.

PRECAUCIÓN: Este es un hervidor de vidrio; se debe tener cuidado de no causar daños por impacto que puedan provocar la aparición de microgrietas en el vidrio. Para evitar daños por impacto, tenga cuidado de no golpear el hervidor contra un grifo u otra superficie dura de la cocina. Examine el estado del cuerpo del hervidor y de la tapa antes de cada uso.

Sensor de hervido en seco

El hervidor está equipado con un sensor de hervido en seco. Si el hervidor se enciende accidentalmente mientras está vacío, el sensor de hervido en seco se activará, provocando que la corriente se apague. El hervidor permanecerá inactivo y el interruptor de encendido no funcionará durante varios minutos hasta que el hervidor se enfríe. No intente usar el hervidor durante este tiempo; una vez que se haya enfriado, reanudará su función normal.

Cuidado y mantenimiento

Limpie el hervidor y la base eléctrica con un paño suave y húmedo, luego déjelo secar completamente.
Nunca utilice detergentes de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar el hervidor, ya que esto podría causar daño.

Desincrustar la cal

La acumulación de cal (sarro) puede desarrollarse con el tiempo y afectar el rendimiento y la vida útil del hervidor.
Se recomienda descalcificar el hervidor regularmente, al menos una vez cada tres meses, especialmente si el hervidor se utiliza en una zona de agua dura. Descalcificar con frecuencia mejorará el rendimiento y la vida útil del hervidor.
PASO 1: Llena el hervidor hasta la marca de llenado máx. con agua fría.
PASO 2: Agrega un agente desincrustante comercial al hervidor, siguiendo las instrucciones del fabricante. No se recomienda usar vinagre para desincrustar el hervidor.
PASO 3: Deja que el hervidor hierva, apágalo y déjalo en remojo por al menos 20 minutos o por el tiempo especificado en el producto desincrustante.

PASO 4: Vacía el hervidor y vuelve a llenarlo hasta la marca de llenado máx. con agua limpia. Hierve el hervidor una vez más y deshecha el agua después de que se haya enfriado. El hervidor ahora debería estar desincrustado.

PRECAUCIÓN: Si el hervidor se apaga antes de que haya hervido o se nota un depósito blanco en el interior del hervidor, necesita ser descalcificado. Añade un agente desincrustante comercial al hervidor, siguiendo las instrucciones del fabricante. No se recomienda usar vinagre para desincrustar el hervidor.

Instrucciones de uso
Antes del primer uso

Antes de usar el hervidor por primera vez, límpielo con un paño suave y húmedo y séquelo completamente.
Verifique que el filtro antical esté fijado.

NOTA: Al usar el hervidor por primera vez, puede emitirse un ligero olor. Esto es normal y pronto se disipará. Proporcione suficiente ventilación alrededor del hervidor.

ADVERTENCIA: El hervidor no es apto para usar en lavavajillas.

Eliminación del sabor «a hervidor nuevo»

Llene el hervidor hasta la marca de llenado máx. y hierva el agua, siguiendo las instrucciones en la sección titulada **«Usar el hervidor»**. Si queda algún sabor u olor «a hervidor nuevo» en el agua hervida, deséchela y vuelva a llenar el hervidor hasta tres cuartos de su capacidad. Una vez hervida, añada dos cucharadas de bicarbonato de sodio y deje reposar toda la noche. Deseche el agua y luego hiérvala un par de veces para eliminar cualquier residuo.

Usar el hervidor

PASO 1: Retire el hervidor de la base eléctrica.
PASO 2: Presione el botón de la tapa para abrir la tapa abatible y llene el hervidor al nivel de agua deseado entre la marca de llenado mín. y la marca de llenado máx. Cierre la tapa asegurándose de que esté segura y coloque el hervidor de nuevo en la base eléctrica.
PASO 3: Enchufe y encienda el hervidor en el suministro eléctrico principal y mueva el interruptor de encendido a la posición «encendido» hasta que haga clic; la luz indicadora del aro se iluminará para indicar que está encendido. No toque el cuerpo del hervidor durante el uso.
PASO 4: Una vez que el hervidor haya hervido, el interruptor de encendido volverá automáticamente a la posición de apagado.

NOTA: El proceso de ebullición se puede cancelar en cualquier momento moviendo el interruptor de encendido nuevamente a la posición de apagado.

PRECAUCIÓN: Deje que el hervidor se enfríe completamente antes de tocar el cuerpo o abrir la tapa. Después de hervir, vierta el agua lentamente para evitar salpicaduras o derrames.

ADVERTENCIA: Deje que el hervidor repose durante aproximadamente 5–10 segundos después de que el interruptor se apague, ya que el agua permanece en un estado de ebullición continua.

Almacenamiento

El hervidor debe estar frío, limpio y seco antes de almacenarlo en un lugar fresco y seco.
Nunca enrolle el cable firmemente alrededor del hervidor; enróllelo holgadamente para evitar causar daños.

Especificaciones

Código de producto: EK6736
Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potencia: 1850–2200 W
Consumo de energía (modo apagado): 0 W

PT I Por favor, guarde as instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer

Mantenha a chaleira afastada de materiais inflamáveis.
Tome cuidado ao usar a chaleira, pois o vapor será emitido do bico e/ou tampa, especialmente durante o reenchimento.
Sempre permita que a chaleira esfrie completamente antes de tocar ou abrir a tampa.
Tenha cuidado ao retornar a chaleira à base; o elemento de aquecimento permanecerá quente após o uso.

Não abra a tampa enquanto a chaleira estiver fervendo.
Não encha a chaleira acima da sua marca de enchimento máx. O excesso de enchimento da chaleira pode fazer com que a água fervente seja expelida.
Nunca use a chaleira se ela tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver vazando.
Nunca use a chaleira se o nível de água estiver abaixo da marca de enchimento mín.
Nunca use outra base de energia senão a fornecida com esta chaleira.
Nunca coloque qualquer líquido que não seja água dentro da chaleira.

CUIDADO: Esta é uma chaleira de vidro; deve-se ter cuidado para não criar danos por impacto que possam causar microfissuras no vidro. Para evitar danos por impacto, tenha cuidado para não bater a chaleira contra uma torneira ou outra superfície dura da cozinha. Examine a condição do corpo da chaleira e da tampa antes de cada utilização.

Sensor de ebulição a seco

A chaleira está equipada com um sensor de ebulição a seco. Se a chaleira for ligada acidentalmente enquanto estiver vazia, o sensor de ebulição a seco ativará, causando o desligamento da energia. A chaleira permanecerá inativa e o interruptor de energia não funcionará por vários minutos até que a chaleira esfrie. Não tente usar a chaleira durante esse tempo; uma vez que tenha esfriado, retomará sua função normal.

Cuidados e manutenção

Limpe a chaleira e a base de energia com um pano macio e úmido, em seguida, deixe secar completamente.
Nunca use detergentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar a chaleira, pois isso pode causar danos.

Removendo o calcário

O calcário pode se desenvolver com o tempo e pode afetar o desempenho e a vida útil da Chaleira.
É recomendável descalcificar a Chaleira regularmente, pelo menos uma vez a cada três meses, especialmente se a Chaleira for utilizada em uma área com água dura. Descalcificação frequente melhorará o desempenho e a vida útil da Chaleira.
PASSO 1: Encha a chaleira até a marca de enchimento máx. com água fria.
PASSO 2: Adicione um agente de descalcificação comercial à chaleira, aderindo às instruções do fabricante. Não é recomendado usar vinagre para descalcificar a chaleira.
PASSO 3: Deixe a chaleira ferver, desligue-a e deixe de molho por pelo menos 20 minutos ou pelo tempo especificado no produto de descalcificação.
PASSO 4: Esvazie a chaleira e reabasteça até a marca de enchimento máx. com água limpa. Ferva a chaleira mais uma vez e descarte a água após esfriar. A chaleira deve agora estar descalcificada.

ATENÇÃO: Se a chaleira desligar antes de ferver ou um depósito branco for notado no interior da chaleira, é necessário descalcificá-la. Adicione um agente descalcificante comercial à chaleira, aderindo às instruções do fabricante. Não é recomendado usar vinagre para descalcificar a chaleira.

Instruções de uso
Antes do primeiro uso

Antes de usar a chaleira pela primeira vez, limpe-a com um pano macio e úmido e seque completamente.
Verifique se o filtro de calcário está preso.

NOTA: Ao usar a chaleira pela primeira vez, um leve odor pode ser emitido. Isto é normal e logo desaparecerá. Permita ventilação suficiente ao redor da chaleira.

AVISO: A chaleira não é adequada para uso em lava-louças.

Removendo o sabor «de chaleira nova»

Encha a chaleira até a marca de enchimento máx. e ferva a água, seguindo as instruções na seção intitulada **«Usando a chaleira»**. Se algum leve sabor ou odor «de chaleira nova» permanecer na água fervida, descarte e reabasteça a chaleira até três quartos cheia. Uma vez fervida, adicione duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e deixe descansar durante a noite. Descarte a água e ferva novamente algumas vezes para remover qualquer resíduo.

Usando a chaleira

PASSO 1: Retire a chaleira da base de energia.
PASSO 2: Pressione o botão da tampa para abrir a tampa basculante e encha a chaleira até o nível de água desejado entre a marca de enchimento mín. e a marca de enchimento máx. Feche a tampa certificando-se de que está segura e coloque a chaleira de volta na base de energia.
PASSO 3: Conecte e ligue a chaleira na fonte de alimentação principal e coloque o interruptor de energia na posição «ligado» até ouvir um clique; o anel indicador luminoso acenderá para indicar que está ligado. Não toque no corpo da chaleira durante o uso.
PASSO 4: Uma vez que a chaleira tenha fervido, o interruptor de energia se deslocará automaticamente de volta para a posição desligada.

NOTA: O processo de fervura pode ser cancelado a qualquer momento ao deslocar o interruptor de energia de volta para a posição desligada.

ATENÇÃO: Deixe a chaleira esfriar completamente antes de tocar no corpo ou abrir a tampa. Após a fervura, despeje a água lentamente para evitar respingos ou derramamento.

AVISO: Deixe a chaleira descansar por aproximadamente 5–10 segundos após o interruptor desligar, pois a água permanece em um estado de ebulição contínua.

Armazenamento

A chaleira deve estar fria, limpa e seca antes de ser armazenada em um local fresco e seco.
Nunca enrole o cabo firmemente ao redor da chaleira; enrole-o de forma solta para evitar causar danos.

Especificações

Código do produto: EK6736
Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 1850–2200 W
Consumo de energia (modo desligado): 0 W

IT I Conservare le istruzioni per future consultazioni.

Cosa fare e cosa non fare

Tenere il bollitore lontano da materiali infiammabili.
Esercitare cautela durante l'uso del bollitore, poiché il vapore sarà emesso dal beccuccio e/o coperchio, specialmente durante il riempimento.
Lasciare sempre raffreddare completamente il bollitore prima di toccare o aprire il coperchio.
Fare attenzione quando si restituisce il bollitore alla base; l'elemento riscaldante rimarrà caldo dopo l'uso.

Non aprire il coperchio mentre il bollitore è in ebollizione.
Non riempire il bollitore oltre il livello massimo di riempimento. Un riempimento eccessivo del bollitore può causare l'espulsione di acqua bollente.
Non utilizzare mai il bollitore se è stato lasciato cadere, se ci sono segni visibili di danni o se perde.
Non utilizzare mai il bollitore se il livello dell'acqua è inferiore al livello minimo di riempimento.
Non utilizzare mai una base di alimentazione diversa da quella fornita con questo bollitore.
Non mettere mai alcun liquido diverso dall'acqua nel bollitore.

ATTENZIONE: Questo è un bollitore di vetro; è necessario fare attenzione a non creare danni da impatto che possono causare la comparsa di microfessure nel vetro. Per evitare danni da impatto, fare attenzione a non urtare il bollitore contro un rubinetto o altre superfici dure della cucina. Esaminare le condizioni del corpo del bollitore e del coperchio prima di ogni utilizzo.

Sensore di ebollizione a secco

Il bollitore è dotato di un sensore di ebollizione a secco. Se il bollitore viene accidentalmente acceso mentre è vuoto, il sensore di ebollizione a secco si attiverà causando lo spegnimento dell'alimentazione. Il bollitore rimarrà quindi inattivo e l'interruttore di accensione non funzionerà per diversi minuti fino a quando il bollitore non si sarà raffreddato. Non tentare di utilizzare il bollitore durante questo periodo; una volta raffreddato, riprenderà il suo normale funzionamento.

Cura e manutenzione

Pulire il bollitore e la base di alimentazione con un panno morbido e umido, quindi lasciarli asciugare completamente.
Non usare mai detergenti o pagliette abrasive o aggressive per pulire il bollitore, poiché potrebbero danneggiarlo.

Rimozione del calcare

Il calcare può svilupparsi nel tempo e può influire sulle prestazioni e sulla durata del bollitore.
Si consiglia di eseguire la decalcificazione regolarmente, almeno una volta ogni tre mesi, soprattutto se il bollitore viene utilizzato in un'area con acqua dura. La decalcificazione frequente migliorerà le prestazioni e la durata del bollitore.
PASSO 1: Riempi il bollitore fino al livello massimo di riempimento con acqua fredda.
PASSO 2: Aggiungi un agente disincrostante commerciale nel bollitore, attenendoti alle istruzioni del produttore. Non è raccomandato utilizzare l'aceto per disincrostare il bollitore.
PASSO 3: Lascia che il bollitore raggiunga l'ebollizione, spegnilo e lascialo in ammollo per almeno 20 minuti o per il tempo indicato sul prodotto disincrostante.
PASSO 4: Svuota il bollitore e riempi di nuovo fino al livello massimo di riempimento con acqua pulita. Fai bollire il bollitore ancora una volta e getta via l'acqua dopo che si è raffreddata. Ora il bollitore dovrebbe essere decalcificato.

ATTENZIONE: Se il bollitore si spegne prima che abbia bollito o si nota un deposito bianco all'interno del bollitore, è necessario decalcificarlo. Aggiungi un agente decalcificante commerciale nel bollitore, attenendoti alle istruzioni del produttore. Non è consigliato utilizzare l'aceto per decalcificare il bollitore.

Istruzioni per l'uso
Prima del primo utilizzo

Prima del primo utilizzo del bollitore, pulirlo con un panno morbido e umido e asciugarlo accuratamente.
Verificare che il filtro anticalcare sia attaccato.

NOTA: Quando si utilizza il bollitore per la prima volta, potrebbe essere emesso un leggero odore. Questo è normale e scomparirà presto. Consentire una sufficiente ventilazione intorno al bollitore.

ATTENZIONE: Il bollitore non è adatto per l'uso in lavastoviglie.

Rimozione del gusto di «bollitore nuovo»

Riempire il bollitore fino al livello massimo di riempimento e far bollire l'acqua, seguendo le istruzioni nella sezione intitolata **«Uso del bollitore»**. Se persiste un leggero sapore o odore di «bollitore nuovo» nell'acqua bollita, scartare e riempire il bollitore a tre quarti. Una volta bollito, aggiungere due cucchiai di bicarbonato di sodio e lasciare riposare durante la notte. Scartare l'acqua e far bollire nuovamente un paio di volte per rimuovere eventuali residui.

Uso del bollitore

PASSO 1: Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione.
PASSO 2: Premere il pulsante del coperchio per aprire il coperchio a ribalta e riempire il bollitore al livello desiderato tra il livello minimo di riempimento e il livello massimo di riempimento. Chiudere il coperchio assicurandosi che sia ben chiuso e posizionare il bollitore sulla base di alimentazione.
PASSO 3: Collegare e accendere il bollitore all'alimentazione principale e portare l'interruttore di accensione in posizione «on» fino a quando non scatta; la luce ad anello dell'indicatore si illuminerà per indicare che è acceso. Non toccare il corpo del bollitore durante l'uso.
PASSO 4: Una volta che il bollitore ha bollito, l'interruttore di accensione si riporterà automaticamente in posizione di spegnimento.

NOTA: Il processo di ebollizione può essere annullato in qualsiasi momento riportando l'interruttore di accensione in posizione di spegnimento.

ATTENZIONE: Lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di toccarne il corpo o aprire il coperchio. Dopo l'ebollizione, versare l'acqua lentamente per evitare schizzi o fuoriuscite.

ATTENZIONE: Lasciare riposare il bollitore per circa 5–10 secondi dopo che l'interruttore si spegne, poiché l'acqua rimane in stato di ebollizione continua.

Stoccaggio

Il bollitore deve essere fresco, pulito e asciutto prima di essere riposto in un luogo fresco e asciutto.
Non avvolgere mai il cavo strettamente attorno al bollitore; avvolgilo senza stringere per evitare di causare danni.

Caratteristiche

Codice prodotto: EK6736
Ingresso: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Uscita: 1850–2200 W
Consumo energetico (modalità spento): 0 W

PL I Prosimy zachować instrukcje do późniejszego wglądu.

Co robić, a czego unikać

Trzymaj czajnik z dala od materiałów łatwopalnych.
Zachowaj ostrożność podczas używania czajnika, ponieważ para będzie wydobywać się z wylewki i/lub pokrywy, zwłaszcza podczas ponownego napełniania.
Zawsze pozwól czajnikowi dokładnie ostygnąć przed dotknięciem lub otwarciem pokrywy.
Zachowaj ostrożność przy odstawianiu czajnika na bazę zasilającą; element grzewczy pozostanie gorący po użyciu.

Nie otwieraj pokrywy, gdy czajnik się gotuje.
Nie napełniaj czajnika powyżej maks. oznaczenia napełnienia. Przepełnienie czajnika może spowodować wyrzucenie wrzącej wody.
Nigdy nie używaj czajnika, jeśli został upuszczony, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
Nigdy nie używaj czajnika, jeśli poziom wody jest niższy niż Min. oznaczenie napełnienia.
Nigdy nie używaj żadnej innej bazy zasilającej niż ta, która została dostarczona z tym czajnikiem.
Nigdy nie wlewaj do czajnika żadnego innego płynu niż woda.

OSTRZEŻENIE: To jest szklany czajnik; należy zachować ostrożność, aby nie spowodować uszkodzeń uderzeniowych, które mogą spowodować pojawienie się mikropęknięć w szkle. Aby uniknąć uszkodzeń uderzeniowych, staraj się nie uderzać czajnikiem o kran lub inną twardą powierzchnię kuchenną. Sprawdź stan korpusu czajnika i pokrywy przed każdym użyciem.

Czujnik gotowania na sucho

Czajnik jest wyposażony w czujnik gotowania na sucho. Jeśli czajnik zostanie przypadkowo uruchomiony, gdy jest pusty, czujnik gotowania na sucho się aktywuje, powodując wyłączenie zasilania. Czajnik pozostanie wtedy nieaktywny, a włącznik zasilania nie będzie działał przez kilka minut, dopóki czajnik się nie ochłodzi. Nie próbuj używać czajnika w tym czasie; po ostygnięciu wznowi swoją normalną funkcję.

Pielęgnacja i konserwacja

Wytrzyj czajnik i bazę zasilającą miękką, wilgotną ściereczką, a następnie pozwól im dokładnie wyschnąć.
Nigdy nie używaj ostrych lub ścierających detergentów do czyszczenia ani szorujących materiałów do czyszczenia czajnika, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

Usuwanie osadów wapiennych

Osad wapienny może się rozwijać z czasem i może wpływać na wydajność oraz żywotność czajnika.
Zaleca się regularne odkamienianie czajnika, co najmniej raz na trzy miesiące, zwłaszcza jeśli czajnik jest używany w rejonie z twardą wodą. Częste odkamienianie poprawi wydajność i trwałość czajnika.
KROK 1: Napełnij czajnik zimną wodą do maks. oznaczenia napełnienia.
KROK 2: Dodaj komercyjny środek do usuwania kamienia do czajnika, przestrzegając instrukcji producenta. Nie zaleca się używania octu do usuwania kamienia z czajnika.
KROK 3: Pozwól, aby czajnik się zagotował, wyłącz go i pozostaw do namoczenia na co najmniej 20 minut lub na czas określony na produkcie do usuwania kamienia.
KROK 4: Opróżnij czajnik i napełnij go do maks. oznaczenia napełnienia czystą wodą. Zagotuj czajnik ponownie i wylej wodę po jej ostygnięciu. Czajnik powinien być teraz odkamieniony.

UWAGA: Jeśli czajnik wyłącza się przed zagotowaniem lub zauważono biały osad wewnątrz czajnika, należy go odkamienić. Dodaj komercyjny środek odkamieniający do czajnika, przestrzegając instrukcji producenta. Nie zaleca się używania octu do odkamieniania czajnika.

Instrukcja obsługi
Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem czajnika wytrzyj go czystą, miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie osusz.
Sprawdź, czy filtr osadów wapiennych jest zamocowany.

UWAGA: Podczas używania czajnika po raz pierwszy może być wydzielany lekki zapach. Jest to normalne i wkrótce ustąpi. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół czajnika.

UWAGA: Czajnik nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Usuwanie smaku „nowego czajnika"

Napełnij czajnik do maks. oznaczenia napełnienia i zagotuj wodę, postępując zgodnie z instrukcjami w sekcji zatytułowanej **„Użytkowanie czajnika"**. Jeśli w zagotowanej wodzie pozostanie delikatny smak lub zapach „nowego czajnika", wylej tę wodę i napełnij czajnik do trzech czwartych. Po ponownym zagotowaniu dodaj dwie łyżki stołowe sody oczyszczonej i pozostaw na noc. Wylej wodę, a następnie zagotuj ponownie kilka razy, aby usunąć wszelkie pozostałości.

Użytkowanie czajnika

KROK 1: Usuń czajnik z bazy zasilającej.
KROK 2: Naciśnij przycisk pokrywy, aby otworzyć pokrywę otwieraną do góry i napełnij czajnik do żądanego poziomu wody między min. oznaczenie napełnienia a maks. oznaczenie napełnienia. Zamknij pokrywę, upewniając się, że jest zabezpieczona, i umieść czajnik z powrotem na bazie zasilającej.
KROK 3: Podłącz i włącz czajnik do zasilania sieciowego i przesuń włącznik zasilania do pozycji „włączone", aż usłyszysz kliknięcie; podświetlany pierścień wskaźnikowy zaświeci się, aby zasygnalizować, że jest włączony. Nie dotykaj obudowy czajnika podczas używania.
KROK 4: Gdy czajnik zagotuje wodę, włącznik zasilania automatycznie przełączy się z powrotem do pozycji „wyłączone".

UWAGA: Proces gotowania można przerwać w dowolnym momencie, przełączając włącznik zasilania z powrotem do pozycji „wyłączone".

UWAGA: Pozwól czajnikowi całkowicie ostygnąć przed dotknięciem obudowy lub otwarciem pokrywy. Po zagotowaniu, nalewaj wodę powoli, aby zapobiec rozpryskiwaniu lub rozlewaniu.

UWAGA: Po wyłączeniu włącznika pozostaw czajnik na ok. 5–10 sekund, ponieważ woda nadal intensywnie się gotuje.

Przechowywanie

Czajnik musi być chłodny, czysty i suchy przed przechowywaniem w chłodnym, suchym miejscu.
Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół czajnika; owiń go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Specyfikacje

Kod produktu: EK6736
Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 1850–2200 W
Pobór mocy (tryb wyłączony): 0 W